

# КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/1280  
12 September 1994

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ПАКИСТАНА НА ИМЯ ЗАМЕСТИТЕЛЯ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ  
ОТ 7 СЕНТЯБРЯ 1994 ГОДА, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ТЕКСТ ЕГО ЗАЯВЛЕНИЯ  
ПО ПУНКТУ 29 ДОКЛАДА КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ  
ОТНОСИТЕЛЬНО ПРОБЛЕМЫ КОНВЕНЦИИ О РАСЩЕПЛЯЮЩИХСЯ МАТЕРИАЛАХ

Настоящим имею честь препроводить текст моего заявления на 692-м пленарном заседании 7 сентября 1994 года по тексту пункта 29 доклада Конференции по разоружению Генеральной Ассамблее.

Убедительно прошу Вас распространить это заявление в качестве официального документа Конференции по разоружению.

(ПОДПИСЬ): Ахмад Камаль  
Посол и Постоянный Представитель

ЗАЯВЛЕНИЕ ПОСЛА АХМАДА КАМАЛЯ ПО ТЕКСТУ ПУНКТА 29  
ДОКЛАДА КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ ОТНОСИТЕЛЬНО  
ПРОБЛЕМЫ КОНВЕНЦИИ О РАСЩЕПЛЯЮЩИХСЯ МАТЕРИАЛАХ

1. Моя делегация с радостью выслушала доклад Специального координатора посла Джеральда Шэннона и приветствует согласие относительно текста пункта 29 по теме будущей конвенции о расщепляющихся материалах, который был внесен в доклад Конференции по разоружению.

2. Как все мы знаем, консультации Специального координатора оказались продолжительным и трудным делом. И связано это главным образом с тем, что среди членов Конференции по разоружению имело, да и еще имеет место широкое расхождение во взглядах относительно сферы охвата предлагаемой конвенции по расщепляющимся материалам.

3. Такое расхождение всплыло после того, как многим стало ясно, что употребленное в резолюции 48/75 L Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1993 года слово "производство" будет ограничительно интерпретироваться лишь в смысле "будущего" производства, что совершенно исключает прошлое производство и запасы. Эти потуги сознательно исключить из сферы охвата конвенции по расщепляющимся материалам прошлое производство или запасы не имеют логических оснований, тем более в свете недавних инцидентов и событий, и поэтому для многих делегаций это неприемлемо. Это означало бы увековечение или легитимизацию той асимметрии, которая существует и на региональном, и на глобальном уровне, и серьезно поставило бы под сомнение всю концепцию ядерного разоружения.

4. Моя делегация также приняла к сведению тезис посла Шэннона о том, что предложенный им ранее мандат не наносит ущерба дискуссии по проблеме запасов в рамках Специального комитета. И если это предложение сделано искренне и с одобрения тех, кто противится обсуждению проблемы запасов, то моя делегация не может понять, почему это нельзя прямо отразить в мандате. Как все мы знаем, сфера охвата проистекает именно из мандата, и именно она, в свою очередь, ориентирует дискуссии в Комитете. И у нас не было бы резона считать, что в отсутствие в мандате какой бы то ни было ссылки на запасы договор урегулирует эту важную проблему.

5. Недавние инциденты с контрабандой плутония, которые, быть может, являются лишь предвестниками того, что еще может произойти, подкрепляют наше мнение о том, что проблема запасов требует неотложного внимания. Это ясно говорит о том, что сегодня самая непосредственная угроза исходит от существующих запасов и требует безотлагательного урегулирования.

6. Переговоры о конвенции по расщепляющимся материалам нужно будет вести на основе недискриминационного подхода и всеобъемлющей сферы охвата, с тем чтобы она отвечала интересам безопасности заинтересованных государств и чаяниям международного сообщества. Все мы в принципе согласились, что, как только будет согласован мандат, следует учредить Специальный комитет. И у нас нет сомнений в том, что Специальный координатор будет и впредь предпринимать усилия к тому, чтобы предложить мандат, отражающий эти непреложные задачи.